

# Weissgauff

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

ВСТРАИВАЕМЫЙ ДУХОВОЙ ШКАФ

---

### **EOY 4511 Touch DB** **EOY 4511 Touch DW**

---

Перед использованием внимательно прочтите и изучите данное руководство.  
Соблюдайте правила техники безопасности при работе с устройством.

# СОДЕРЖАНИЕ

---

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	3
ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	8
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ	9
ПОРЯДОК РАБОТЫ	14
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	22
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	24
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	26
УТИЛИЗАЦИЯ	27
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	28

Благодарим вас за приобретение этого изделия.

Это устройство предназначено только для использования в бытовых целях. Перед использованием этого устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации для обеспечения его правильной и безопасной работы.

**Обратите особое внимание на раздел «Правила техники безопасности».**

Храните настоящее руководство по эксплуатации и гарантийный талон в надежном месте.

Право окончательного толкования настоящего руководства принадлежит нашей компании.

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

---



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

---

Не используйте это устройство в случае повреждения шнура электропитания или сетевой вилки. Вилка должна плотно вставляться в розетку. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или пожару в результате короткого замыкания.

---

- При повреждении шнура электропитания для предотвращения возможной опасности его замену должен выполнить изготовитель, представитель сервисной службы или иной квалифицированный специалист.
- Старайтесь избегать повреждения шнура электропитания и сетевой вилки. Категорически недопустимо:
  - повреждать или модифицировать шнур электропитания;
  - подвергать его воздействию высоких температур или химических веществ;
  - с усилием его изгибать или перекручивать;
  - тянуть за шнур при извлечении вилки из розетки.

Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током в результате повреждения шнура электропитания или вилки и возгоранию в результате короткого замыкания.

- Не ставьте в духовой шкаф герметически закрытые контейнеры и не используйте его для подогревания продуктов в герметично закрытой таре (например, консервы). Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию, ожогам или травмам в результате взрыва, вызванного повышением давления внутри такой тары во время нагрева.
- Не вставляйте ничего в отверстия в духовом шкафу. В особенности это относится к металлическим объектам и электрическим проводам. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или травме.
- Не закрывайте духовой шкаф декоративными фасадами. Такие декоративные фасады могут деформироваться под воздействием высоких температур.
- Следите, чтобы дети не приближались слишком близко к устройству во время его работы или сразу после его выключения. Если оставить детей без присмотра рядом с горячим духовым шкафом, они могут обжечься.
- Не ставьте в духовой шкаф никакие предметы, кроме термостойкой посуды для приготовления. Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поскольку неподходящая посуда может расплавиться под действием высоких температур. В том числе в духовой шкаф запрещено ставить:
  - предметы, изготовленные из легковоспламеняющихся материалов (например, пластмассовые контейнеры);
  - изделия из алюминиевой фольги и т. д.
- Не используйте это устройство для обогрева помещения. Несоблюдение этого требования может привести к пожару и сокращению срока службы устройства.

- Не вносите самостоятельно никакие изменения в конструкцию устройства, не пытайтесь его самостоятельно разбирать или ремонтировать. Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При необходимости ремонта этого устройства обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.

- Не используйте для очистки стекла дверцы духового шкафа жесткие щетки или мочалки, острые скребки или же абразивные или коррозионно-активные чистящие средства. В результате этого на поверхности стекла могут образоваться царапины, которые, в свою очередь, могут привести к его растрескиванию.
- Не используйте для очистки этого устройства пароочиститель. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или поломке изделия.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, обладающими недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, или же получили от него все необходимые инструкции по использованию этого устройства и понимают возможные опасности. Не допускайте, чтобы дети играли с этим устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства могут выполняться детьми, но только под наблюдением взрослых. Несоблюдение этого требования может привести к ожогам, травмам и поражению электрическим током.
- Держите любые упаковочные материалы (такие как пищевая пленка, пенопласт и полиэтиленовые пакеты), которые могут появляться в процессе использования устройства, в недоступном для детей месте. Несоблюдение этого требования может стать причиной удушья.
- В случае нарушений в работе или неисправности прибора незамедлительно прекратите его использование и извлеките вилку из розетки. Несоблюдение этого требования может привести к появлению дыма, возгоранию или поражению электрическим током. К таким потенциально опасным ситуациям относятся следующие:
  - духовой шкаф не работает;
  - шнур электропитания или сетевая вилка слишком сильно нагреваются;
  - шнур электропитания поврежден, или при касании шнура электропитания подача напряжения на духовой шкаф прерывается;
  - духовой шкаф слишком сильно нагревается;
  - от духового шкафа идет дым или запах гари;
  - духовой шкаф поврежден, вибрирует или издает необычный шум.

При появлении таких признаков незамедлительно обратитесь в официальный сервисный центр для получения консультации, проведения осмотра и ремонта устройства.

- При выполнении работ по установке, техническому обслуживанию и ремонту этого устройства обязательно отключайте его от сети электропитания. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или травмам.

- Перед первым использованием включите пустой духовой шкаф и дайте ему поработать некоторое время для удаления запаха, чтобы запах не повлиял на приготовление пищи в устройстве. См. раздел «Первое использование духового шкафа».
- Перед использованием удалите все упаковочные материалы. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию при повышении температуры.
- Не садитесь на духовой шкаф и не облакачивайтесь на него, если он открыт. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению направляющих.
- После включения духового шкафа не касайтесь его дна. Несоблюдение этого требования может привести к ожогу.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не храните в духовом шкафу горючие и легковоспламеняющиеся материалы. Несоблюдение этого требования может привести к пожару при случайном включении духового шкафа.

## **ПРАВИЛА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ**

- Устройство необходимо подключить к сетевой розетке переменного тока с напряжением 230 В и силой тока 16 А. Не подключайте к этой розетке другие электробытовые приборы. Несоблюдение этого требования может привести к пожару в результате перегрева розетки.
- Клеммная коробка должна быть рассчитана на силу тока не менее 16 А.
- Это устройство необходимо надлежащим образом подсоединить к системе заземления в соответствии с национальными и местными правилами техники безопасности. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током в случае неисправности устройства или появления на нем токов утечки
- Следите, чтобы сетевая вилка была полностью вставлена в розетку. Несоблюдение этого требования может привести к появлению дыма, возгоранию или поражению электрическим током.
- При извлечении вилки из розетки всегда беритесь за вилку, а не за шнур. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или пожару в результате короткого замыкания.
- Перед первым использованием убедитесь, что духовой шкаф установлен надлежащим образом и все электрические компоненты подключены правильно. Неправильно выполненные установка и подключение к системе электропитания могут привести к пожару или травмам.
- При возникновении следующих ситуаций устройство необходимо полностью отключить от электропитания:
  - перегорел главный предохранитель;
  - извлечен съемный предохранитель (только для стран, в которых такие предохранители предусмотрены);
  - на сетевую розетку не подается напряжение и вилка извлечена из розетки.

- Обязательно отключайте электропитание перед заменой лампы освещения. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.
- Пользователи обязаны самостоятельно убедиться, что эти базовые требования техники безопасности соблюдаются. При возникновении сомнений обратитесь к квалифицированному электрику для проверки системы электропитания у вас дома.

## БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ

- Перед первым использованием обязательно удалите с устройства всю защитную пленку, но не снимайте паспортную табличку. Оставшаяся на устройстве защитная пленка может расплавиться под воздействием высоких температур и стать причиной ожога.
- Перед первым использованием извлеките из духового шкафа все упаковочные материалы. Сюда относятся картонные вкладыши, защищающие решетку и противень с обеих сторон, амортизирующая пена спереди и позади гриля и упаковочная лента на направляющих.
- Во время работы духовой шкаф сильно нагревается, поэтому при его использовании рекомендуется надевать термостойкие перчатки/рукавицы, чтобы не обжечься.
- Во время работы дверца духового шкафа должна оставаться закрытой. Убедитесь, что в нее не попали никакие посторонние предметы. Несоблюдение этого требования может повлиять на результаты приготовления пищи.
- Незамедлительно удаляйте все следы сладкой пищи (например, варенья) с поверхностей духового шкафа. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению эмали на внутренних поверхностях.
- Не используйте в духовом шкафу посуду из пластмассы. Расплавившийся при высоких температурах пластик может повредить духовой шкаф.
- Во время использования духового шкафа не закрывайте его дно фольгой и не ставьте на дно кастрюли или противень. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению эмали на внутренних поверхностях.
- Во время работы духового шкафа не наливайте воду непосредственно в горячий противень. Образовавшийся при этом пар может стать причиной ожогов и повредить эмалированные поверхности.
- Не используйте аэрозольные чистящие средства. Они могут вызвать старение изоляции и привести к повреждению духового шкафа.
- Закрывая дверцу, держитесь только за ручку, а не за саму дверцу, чтобы не защемить пальцы.

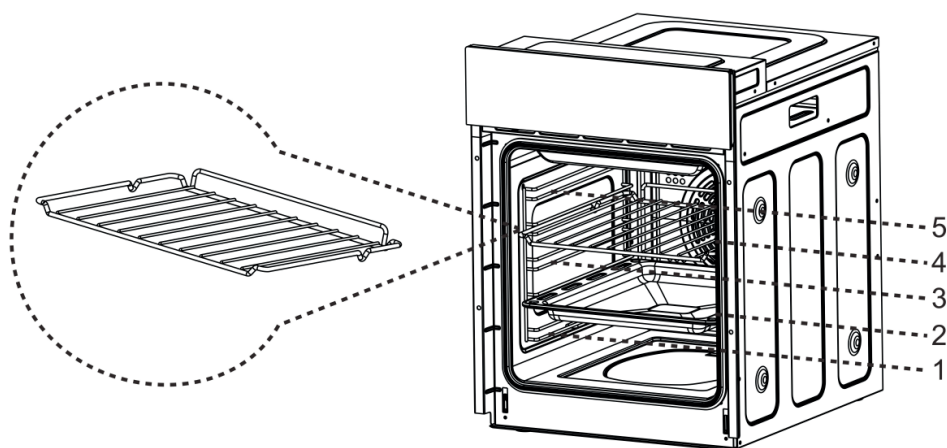


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

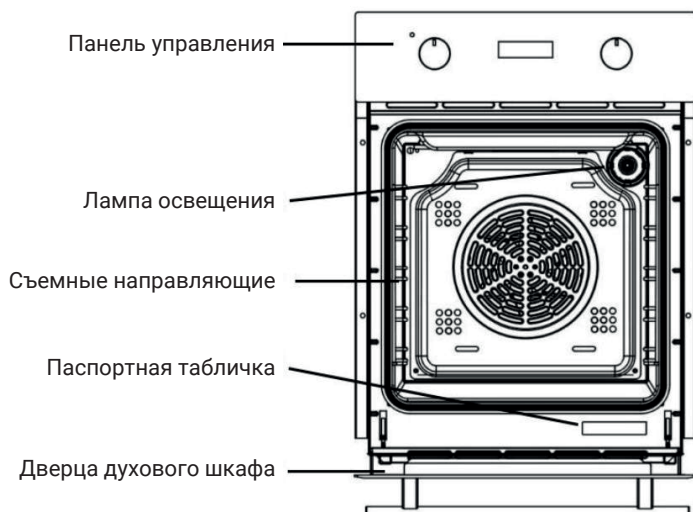
Обязательно контролируйте процесс приготовления пищи, если при этом образуются жиры и масла. Несоблюдение этого требования может привести к пожару.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ УСТАНОВКЕ СЪЕМНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

- Для безопасного использования решетки и противня необходимо правильно установить съемные направляющие с соблюдением правильного направления.
- Кроме того, обращайте внимание на номер уровня, который можно видеть в передней части духового шкафа при открытой дверце. Всего в духовом шкафу имеются пять уровней.
- При неправильной установке направляющих пища может соскальзывать с задней части решетки или противня, даже если вы будете доставать их из духовки с максимальной осторожностью.
- Прежде чем закрывать дверцу духовки, убедитесь, что решетка и противень стоят на месте и не касаются стекла дверцы изнутри.



# ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



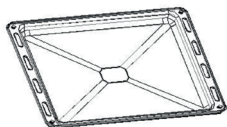
## АКСЕССУАРЫ

- Перед первым использованием духового шкафа вымойте все аксессуары.
- Используйте только оригинальные аксессуары.



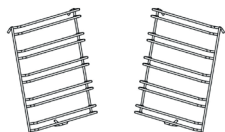
### Решетка

Используется для выпечки и жарки на решетке.



### Эмалированный противень

Используется для приготовления еды в больших количествах (например, бисквитов, выпечки) и размораживания замороженных продуктов. В него также может стекать жир или сок во время приготовления.



### Съемные направляющие

Чтобы вымыть стенки духового шкафа, можно снять направляющие с обеих сторон.



### Винты (2)

Предназначены для фиксации устройства внутри кухонного модуля.



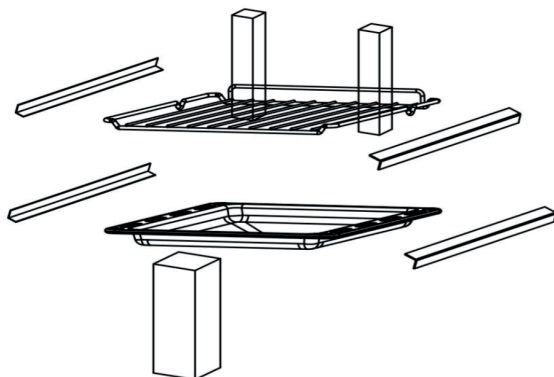
# ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Для обеспечения хорошей работы духового шкафа кухонная мебель должна подходить для его установки.
- Панели кухонной мебели, прилегающие к духовому шкафу, должны быть изготовлены из термостойких материалов. Если мебель изготовлена из фанеры, клей должен выдерживать температуру по меньшей мере 120 °С. Если детали из пластика или клей не способны выдерживать такую температуру, они могут расплавиться и деформироваться.
- После установки духового шкафа на место все электрические компоненты должны быть полностью изолированы. Это обязательное законодательное требование к обеспечению безопасности.
- Все детали, закрывающие нагревательные элементы, должны быть надежно закреплены, и снять их без использования специальных инструментов должно быть невозможно.
- Для обеспечения наилучшей вентиляции вокруг устройства снимите заднюю стенку кухонного модуля, в который духовой шкаф будет встраиваться.
- Позади духового шкафа необходимо оставить расстояние не менее 45 мм.
- При установке духового шкафа мастерам по установке необходимо работать в перчатках, чтобы не порезаться об острые металлические детали.

## УДАЛЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПАКОВКИ

- Перед использованием устройства снимите с него все элементы упаковки.
- Извлеките все упаковочные материалы из камеры духового шкафа (см. изображение).





### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- В линии электропитания, к которой будет подключен духовой шкаф, необходимо установить с соблюдением всех правил монтажа электропроводки трехполюсный автоматический выключатель.
  - После установки устройства необходимо предусмотреть способы отключения его от электросети. Для отключения от электросети используются легко доступная сетевая вилка или автоматический выключатель, установленный в линии электропитания в соответствии со всеми требованиями к монтажу электропроводки.
- 
- Для устройства предусмотрена стационарная установка с использованием трехпроводного шнура электропитания. Подключение должно выполняться лицензированным специалистом в соответствии со схемой подключения.
  - Выполнять замену шнура электропитания может только квалифицированный электрик с соблюдением всех применимых стандартов и нормативов.
  - Не подключайте устройство через тройники, стабилизаторы напряжения или удлинители. При превышении допустимой нагрузки в сети существует опасность возгорания.
  - Если после установки сетевая вилка становится недоступной, необходимо предусмотреть трехполюсный автоматический выключатель с зазором между полюсами не менее 3 мм.

**Подсоедините провода шнура электропитания в соответствии со следующей цветовой кодировкой:**

Зеленый/желтый

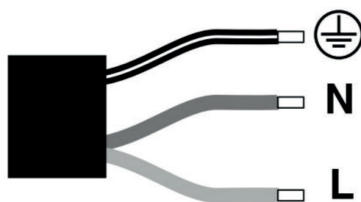
Заземление 

Синий

Нейтраль (N)

Коричневый

Фаза (L)



- Во время выполнения любых работ по установке устройство должно быть отключено от сети электропитания.
- После установки устройства необходимо обеспечить защиту от случайного контакта с токоведущими деталями.

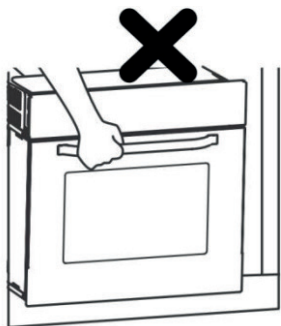
## УСТАНОВКА ДУХОВОГО ШКАФА



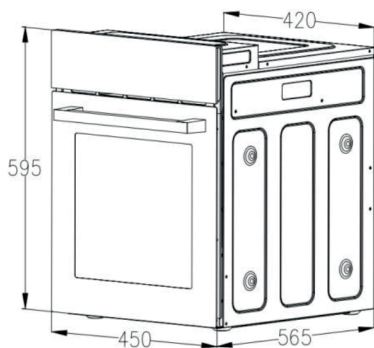
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выполнять установку духового шкафа необходимо вдвоем.

- Если при установке устройства в шкаф его необходимо немного приподнять, делайте это, как показано на следующем изображении.



- При выборе места установки устройства принимайте во внимание его габариты, приведенные на следующем изображении.

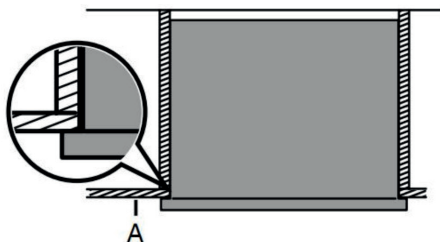


Единица измерения: мм

## УСТАНОВКА С ВЫСТУПАЮЩЕЙ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛЬЮ

Чтобы оптимальным образом интегрировать духовой шкаф в свою кухню, установите его в стандартный кухонный модуль, ширина которого позволяет разместить его переднюю панель на одном уровне с фасадами кухонных шкафов. Но устройство можно также установить таким образом, чтобы оно немного выступало вперед.

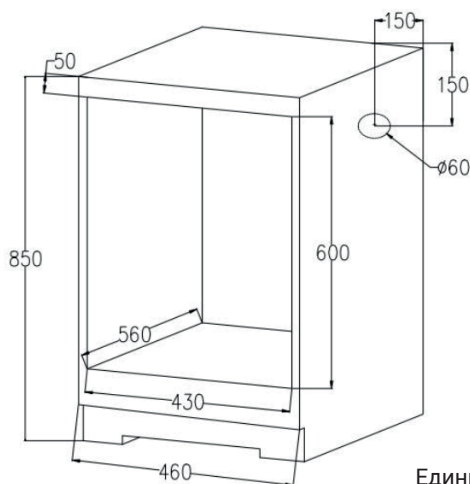
Выступающая передняя панель (вид сверху)



А: дверца шкафа

- До установки устройства убедитесь, что внутренние размеры шкафа соответствуют следующим значениям. Для обеспечения циркуляции воздуха вокруг духового шкафа его необходимо установить с соблюдением всех размеров и расстояний, указанных на следующем изображении.

### Размеры для установки с выступающей передней панелью



Единица измерения: мм

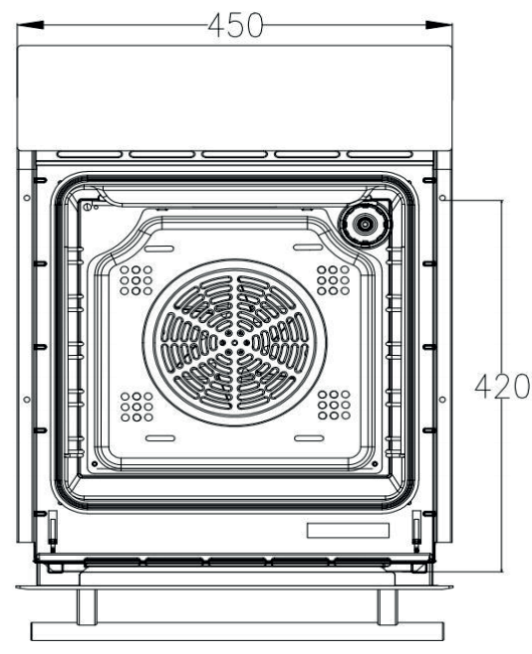


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Духовой шкаф можно устанавливать в любой кухонный модуль, изготовленный из термостойких материалов.

## КРЕПЛЕНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА К КУХОННОМУ МОДУЛЮ

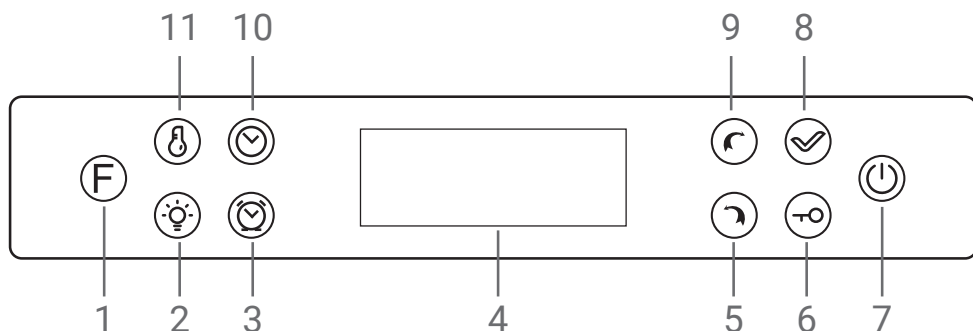
Откройте дверцу духового шкафа и найдите отверстия для его крепления на боковых стенках.



Единица измерения: мм

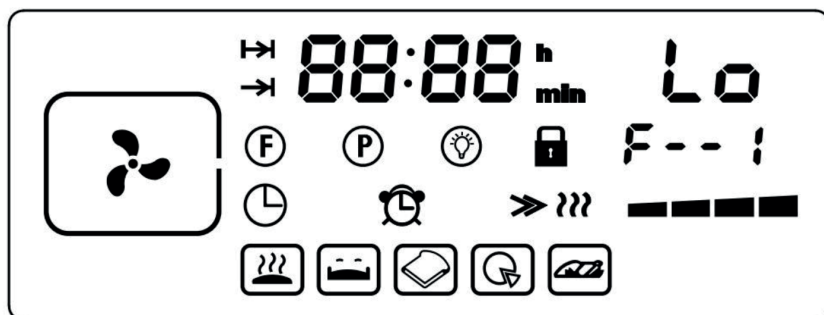
# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка выбора режима приготовления
2. Кнопка включения/выключения подсветки духового шкафа
3. Кнопка таймера
4. Основной дисплей
5. Кнопка уменьшения, используется для выбора режима приготовления, уменьшения температуры или настройки времени
6. Кнопка блокировки от детей, прижмите на 3 сек.
7. Кнопка включения/выключения духового шкафа, прижмите на 3 сек.
8. Кнопка подтверждения
9. Кнопка увеличения, используется для выбора режима приготовления, увеличения температуры или настройки времени
10. Кнопка настройки длительности и времени начала приготовления
11. Кнопка настройки температуры







## ИНДИКАТОРЫ НА ДИСПЛЕЕ







Индикатор	Пояснение
	Символ режима приготовления
	Индикатор настройки длительности приготовления
	Индикатор настройки времени начала приготовления
<b>88:88</b>	Дисплей времени
<b>h</b>	Индикатор настройки значения часов
<b>min</b>	Индикатор настройки минут
<b>Lo</b>	Дисплей температуры
	Индикатор выбора режима приготовления
	Индикатор выбора рецепта из меню
	Индикатор подсветки духового шкафа
	Индикатор блокировки от детей

Индикатор	Пояснение
<b>F - - -</b>	Обозначение режима приготовления
	Индикатор времени на часах
	Индикатор таймера
	Индикатор нагрева в духовом шкафу
	Динамический индикатор степени нагрева духового шкафа
	Индикатор режима поддержания тепла
	Индикатор режима подогревания
	Индикатор режима приготовления тостов
	Индикатор режима приготовления пиццы
	Индикатор режима приготовления куриных ножек

## РЕЖИМЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Символ и обозначение	Вид нагрева	Стандартная температура	Описание и использование
 F--1	Размораживание		Циркуляция воздуха при комнатной температуре значительно ускоряет процесс размораживания замороженных продуктов. Нагрев отсутствует. Это простой и контролируемый способ сокращения времени размораживания готовых к употреблению овощей и замороженной выпечки.
 F--2	Двойной гриль	180 °C	Работают внутренний и внешний верхние нагревательные элементы. Этот режим подходит для жарки большого количества продуктов на гриле.
 F--3	Нижний нагрев	180 °C	Скрытый под дном духового шкафа нагревательный элемент обеспечивает более концентрированный нагрев без зарумянивания, что подходит для приготовления на медленном огне запеканок, рагу, пирогов, пиццы и других блюд.
 F--4	Режим пиццы	180 °C	Одновременно работают нижний и задний нагревательные элементы в сочетании с конвекцией. Этот режим подходит для приготовления блюд с влажной начинкой на хрустящем тесте, таких как пицца, киш (лоранский пирог) и чизкейк. Духовой шкаф необходимо предварительно прогреть.
 F--5	Конвекция	180 °C	Нагревательный элемент вокруг вентилятора является дополнительным источником нагрева. Нагретый воздух от него распределяется равномерно с помощью вентилятора, обеспечивая более быстрый и экономичный процесс приготовления. Этот режим подходит для приготовления разных блюд на нескольких уровнях.
 F--6	Конвекционный духовой шкаф с нижним и верхним нагревом	180 °C	Два нагревательных элемента в сочетании с вентилятором обеспечивают более равномерное распределение тепла и позволяют экономить до 30–40% электроэнергии. Блюдо будет подрумяниваться снаружи, оставаясь сочным внутри. Подходит для жарки на высокой температуре или запекания больших кусков мяса.



Символ и обозначение	Вид нагрева	Стандартная температура	Описание и использование
 F--7	Верхний и нижний нагрев	180 °C	Совместное использование нижнего и верхнего нагревательных элементов (как в традиционном духовом шкафу) подходит для выпечки и жарки только на одном уровне.
 F--8	Гриль+жарка	180 °C	Работают внутренний и внешний верхние нагревательные элементы в сочетании с конвекцией. Режим подходит для жарки на гриле большого количества мяса.
 F--9	Гриль	180 °C	Это режим для жарки на гриле небольшого количества продуктов и для подрумянивания. Помещайте продукты по центру непосредственно под грилем.
 F--10	Быстрый нагрев	200 °C	Этот режим предназначен для предварительного нагрева духового шкафа.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНО НАСТРОЕННЫЕ РЕЦЕПТЫ

Символ	Вид нагрева	Обозначение	Стандартная температура	Стандартное время (минуты)
	Поддержание тепла	P--1	65 °C	
	Подогрев	P--2	45 °C	
	Тосты	P--3	180 °C	10
	Пицца	P--4	180 °C	18

Символ	Вид нагрева	Обозначение	Стандартная температура	Стандартное время (минуты)
	Куриные ножки	P--5	190 °C	45
	Хлеб	P--6	190 °C	25
	Выпечка	P--7	200 °C	30
	Мясо	P--8	180 °C	30

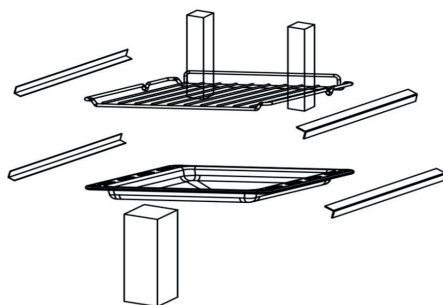
## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При первом включении духового шкафа может появиться небольшой дым и слабый запах. Это нормально.

- Убедитесь, что все упаковочные материалы извлечены из камеры духового шкафа. См. рисунок.








- Перед первым использованием духового шкафа вымойте все аксессуары. Вымойте духовой шкаф мягкой тряпкой и нейтральным чистящим средством.
- Извлеките из духового шкафа все аксессуары и включите пустой духовой шкаф примерно на 3 минут в режиме верхнего и нижнего нагрева при максимальной температуре (250 °C).
- При этом может появиться запах, характерный для нового изделия. В этом случае проветрите помещение.

## ВКЛЮЧЕНИЕ















При включении электропитания на дисплее отображается время «12:00» и 6 раз мигает индикатор . Духовой шкаф при этом не нагревает. Через 6 секунд мигание прекращается. Нажмите кнопку электропитания  и удерживайте ее нажатой 3 секунды. Духовой шкаф перейдет в режим ожидания.

## НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ НА ЧАСАХ

Чтобы на дисплее отображалось текущее время, необходимо предварительно настроить время на часах.



- Включив электропитание, нажмите один раз кнопку . На дисплее начинает мигать индикатор «h». Теперь кнопками  и  настройте текущее значение часов.
- Через 3 секунды начинает мигать индикатор «min». Кнопками  и  настройте минуты. Через 3 секунды настроенное время подтверждается автоматически и мигание на дисплее прекращается.

## НАСТРОЙКА РЕЖИМА ПРИГОТОВЛЕНИЯ

- Нажмите кнопку выбора режима приготовления  необходимое число раз, чтобы перейти к выбору режима приготовления или выбору предварительно настроенного рецепта из меню. На дисплее загорается индикатор  или  соответственно. После перехода к выбору режима приготовления (горит индикатор ) или рецепта (горит индикатор ) кнопками  или  выберите требуемый режим или рецепт. Нажмите кнопку  для подтверждения. Если не нажать кнопку , выбранный режим или рецепт будут подтверждены автоматически через 3 секунды.
- Выбрав режим приготовления или рецепт, нажмите кнопку , чтобы задать необходимую температуру. Значение температуры начинает мигать, и его можно изменить кнопками  и .
- Если нажать одновременно кнопку температуры  и кнопку подсветки , можно переключаться между градусами Цельсия и градусами Фаренгейта.









## ПРИМЕЧАНИЯ






- В режиме размораживания  на дисплее температуры вместо значения температуры отображается значение **Lo** °C. Изменить температуру в этом режиме невозможно.
- Когда духовой шкаф работает, на дисплее горит индикатор **»** .

## НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ (ДЛИТЕЛЬНОСТИ) ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Эта настройка позволяет готовить в течение заданного периода времени. После истечения настроенного времени духовой шкаф выключается автоматически. Время приготовления можно настроить в диапазоне не более 6 часов.


- Выберите режим приготовления и настройте температуру.
- Нажмите один раз кнопку . На дисплее загорается индикатор **h**, начинает мигать индикатор «h». Кнопками  и  задайте значение часов. Через 3 секунды начинает мигать индикатор «min». Кнопками  и  настройте минуты. Через 3 секунды настроенное время подтверждается и мигание на дисплее прекращается.
- При наступлении заданного времени окончания приготовления духовой шкаф выключается. Подается звуковой сигнал. Нажмите кнопку , чтобы его отключить. Если не нажать никакую кнопку, звуковой сигнал отключится через 2 минуты.





## НАСТРОЙКА НАЧАЛА ВРЕМЕНИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

- Выберите режим приготовления и настройте температуру.
- Нажмите дважды кнопку . На дисплее загорается индикатор **h**, начинает мигать индикатор «h». Кнопками  и  задайте значение часов. Через 3 секунды начинает мигать индикатор «min». Кнопками  и  настройте минуты. Через 3 секунды настроенное время подтверждается и мигание на дисплее прекращается.
- По достижении настроенного времени подается звуковой сигнал, и духовой шкаф начинает работать.

Например, сейчас на часах 12:00. Вы настроили время «1:00» (то есть приготовление должно начаться через один час). Когда на дисплее отображается время 13:00, духовой шкаф начинает работать.




## НАСТРОЙКА ПРИГОТОВЛЕНИЯ В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ

- Выберите режим приготовления и настройте температуру.
- Нажмите кнопку , чтобы на дисплее отобразился индикатор **h**. Задайте необходимую длительность приготовления.

- Еще раз нажмите кнопку , чтобы на дисплее отобразился индикатор . Задайте время начала приготовления.
- Когда наступает заданное время начала приготовления, подается звуковой сигнал, и духовой шкаф начинает работать. Если не нажать кнопку , звуковой сигнал отключается автоматически через 2 минуты.
- После завершения заданного времени приготовления опять подается звуковой сигнал и духовой шкаф выключается. Если не нажать кнопку , звуковой сигнал отключается автоматически через 2 минуты.



## НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА

Таймер позволяет настроить напоминания, если вам, например, необходимо предварительно нагреть духовой шкаф или в какой-то момент добавить в блюдо специи или приправы. После достижения настроенного времени таймера подается звуковой сигнал, но духовой шкаф не выключается.

- Выберите режим приготовления и настройте температуру.
- Нажмите кнопку . На дисплее загорается индикатор , начинает мигать индикатор «h». Настройте значение часов. Через 3 секунды начинает мигать индикатор «min». Настройте минуты. Через 3 секунды настроенное время подтверждается и мигание на дисплее прекращается.
- По достижении настроенного времени подается звуковой сигнал. Нажмите кнопку , чтобы его отключить. Если не нажать никакую кнопку, звуковой сигнал автоматически отключается через 2 минуты.

## БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ

В вашем духовом шкафу предусмотрена функция блокировки от детей, чтобы дети не смогли случайно его включить или изменить какие-либо настройки.

- Нажмите кнопку  и удерживайте ее нажатой 3 секунды. На дисплее загорается индикатор блокировки от детей .
- Повторно прижмите эту кнопку на 3 секунды, чтобы разблокировать панель управления.

## ПРИОСТАНОВКА РАБОТЫ

Когда духовой шкаф работает, нажмите кнопку , чтобы приостановить его работу. Чтобы возобновить нагрев, нажмите кнопку .

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

---

## ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Прежде чем ставить свое блюдо в духовой шкаф, духовой шкаф рекомендуется предварительно прогреть.
- Как правило, ускорить время приготовления за счет повышения температуры невозможно. Ваше блюдо может выглядеть готовым, но будет сырым внутри.
- При использовании многоуровневого гриля рекомендуется использовать функцию традиционного духового шкафа в сочетании с конвекцией. За счет этого можно обеспечить равномерное приготовление на всех уровнях.
- Для достижения наилучших результатов рекомендуется использовать подходящую посуду для приготовления и ставить ее по центру решетки или противня.
- Чтобы по завершении приготовления на внутренней поверхности стекла не оседали капли конденсата, не рекомендуется держать горячие блюда внутри духового шкафа в течение длительного времени.

## СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ МЯСА

- Время приготовления, особенно если речь идет о мясе, зависит от размера и качества куска мяса, а также от вашего вкуса.
- При жарке мяса рекомендуется использовать специальный термометр для мяса. (Этот термометр не входит в комплект поставки духового шкафа.)
- При необходимости мясо можно завернуть в алюминиевую фольгу, чтобы оно получилось мягче.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПЕЧКЕ

- При выпекании кексов и бисквитов темная металлическая посуда лучше поглощает тепло.
- Температура и время приготовления зависят от вида теста и его консистенции.
- Чтобы по завершении приготовления проверить, пропеклось ли тесто, вставьте металлическую палочку в самом толстом месте кекса/бисквита, а затем достаньте ее. Если тесто к ней не прилипает, то ваша выпечка готова.
- Если при доставании из духового шкафа ваш кекс или бисквит осел, в следующий раз можно немного увеличить время выпечки и при необходимости снизить температуру примерно на 10 °C.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАЗМОРАЖИВАНИЮ

- Замороженные продукты рекомендуется помещать в посуду без крышки.
- Перед размораживанием полностью извлеките продукты из упаковки.
- Для размораживания распределите продукты в посуде равномерно и по возможности в один слой.
- При размораживании мяса рекомендуется положить его на решетку для гриля, установленную на второй уровень, а на первый уровень установить противень, в который будет стекать жидкость от размораживаемого продукта.

## СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

Для экономии электроэнергии при использовании духового шкафа выполняйте следующие рекомендации:

- Во время приготовления дверца духового шкафа должна быть полностью закрыта.
- Не открывайте дверцу слишком часто во время приготовления, поскольку при этом тепло выходит из духового шкафа.
- Если духовой шкаф не используется, полностью отключайте его от электросети.
- Всегда держите камеру духового шкафа чистой.

## ВНУТРЕННЯЯ КАМЕРА И ДВЕРЦА ДУХОВОГО ШКАФА

### Дверца духового шкафа

- Дверцу духового шкафа необходимо всегда держать в чистоте. Для удаления стойких пятен используйте кухонное бумажное полотенце, влажную губку и обычные чистящие средства.
- Не используйте для очистки дверцы пароочиститель.
- Не используйте для очистки стеклянной дверцы абразивные или коррозионно-активные чистящие средства.
- Не используйте для очистки стеклянной дверцы грубые абразивные вещества или острые металлические скребки, которые могут поцарапать поверхность.

### Внутренняя камера духового шкафа

- Для очистки духового шкафа необходимо дождаться его полного остывания после использования.
- Достаньте из камеры все извлекаемые компоненты.
- Для облегчения доступа к камере духового шкафа для его очистки можно снять дверцу. См. инструкции в разделе «Снятие дверцы духового шкафа» далее в этом руководстве.
- Не используйте для очистки духового шкафа пароочиститель.

## СНЯТИЕ ДВЕРЦЫ ДУХОВОГО ШКАФА

Возможность снять дверцу духового шкафа обеспечивает полный доступ к внутренней камере, облегчая и ускоряя техническое обслуживание и очистку.

- Полностью откройте дверцу и сдвиньте фиксатор петли дверцы назад (см. рис. 1). На дверце духового шкафа имеются два таких фиксатора — по одному с каждой стороны.
- Прикройте дверцу, оставив щель приблизительно 15 градусов, потяните за дверцу и осторожно отсоедините ее от духового шкафа (см. рис. 2).
- Завершив очистку, установите дверцу на место, выполнив описанную выше процедуру в обратном порядке.



Рисунок 1

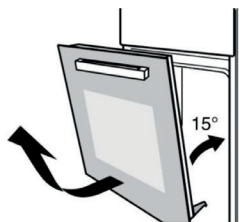


Рисунок 2





## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После использования специального чистящего средства включите духовой шкаф на 15–20 минут на максимальной температуре, чтобы удалить его остатки. При выполнении этой процедуры внешние детали могут нагреваться сильнее обычного.

**Не подпускайте детей близко к работающему духовому шкафу!**

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ ДУХОВОГО ШКАФА

Внутри духового шкафа используется специальная лампа, устойчивая к воздействию высоких температур (220 В перем.тока/25 Вт). При необходимости ее замены приобретите оригинальную лампу у авторизованного продавца.

Для замены лампы выполните следующую процедуру:

- Отключите духовой шкаф от сети электропитания.
- Поверните стеклянную крышку против часовой стрелки (см. рис. 3).
- Выкрутите лампу и вверните лампу того же типа (см. рис. 4).
- Заменяв лампу, установите на место стеклянную крышку, закрутив ее по часовой стрелке.



Рисунок 3

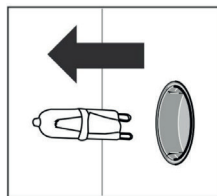


Рисунок 4

## ЗАМЕНА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ

В этом духовом шкафу используется механический датчик температуры. Не заменяйте его самостоятельно без разрешения. В случае неправильного измерения температуры незамедлительно обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены датчика.

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

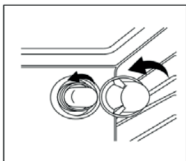
Все работы по установке, техническому обслуживанию и ремонту могут выполняться только квалифицированными специалистами при полном соблюдении правил техники безопасности. Проведение ремонтных работ лицом, не обладающим должной квалификацией, может представлять опасность.

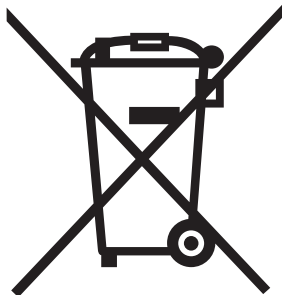
Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате проведения несанкционированных работ. При выполнении работ по ремонту и техническому обслуживанию убедитесь, что устройство отключено от сети электропитания.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не вскрывайте корпус устройства самостоятельно!

Проблема	Возможная причина и устранение
Духовой шкаф не нагревается.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Возможно, духовой шкаф не включен. Включите его.</li><li>• Возможно, не настроены часы. Настройте время на часах.</li><li>• Убедитесь, были ли применены выполненные настройки.</li></ul>
Духовой шкаф не включается.	Возможно, перегорел предохранитель или сработал автоматический выключатель. Замените предохранитель или включите выключатель. Если эта проблема будет повторяться, обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику.
По окончании работы программы слышится шум.	Вентилятор охлаждения остается включенным некоторое время после завершения программы приготовления.
Подсветка не включается. 	<p>Возможно, перегорела лампа освещения. Для ее замены выполните следующую процедуру:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Отключите прибор от электросети, вытащив вилку из розетки или отключив автоматический выключатель.</li><li>• Снимите крышку лампы, повернув ее против часовой стрелки, затем поверните лампу против часовой стрелки и извлеките ее.</li><li>• Установите новую галогенную лампу.</li><li>• Установите на место крышку лампы и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке.</li><li>• Подключите прибор к электросети.</li></ul>
Выпечка зарумянивается неравномерно.	Выпечка всегда зарумянивается немного неравномерно. Это нормально. Если же подрумянивание происходит слишком неравномерно, попробуйте изменить температуру и высоту установки противня.



## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Эта маркировка указывает, что по истечении срока службы данное изделие не подлежит утилизации вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды и здоровья людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте это изделие ответственно, способствуя таким образом экологически безопасному повторному использованию материальных ресурсов.

Чтобы утилизировать отслужившее свой срок устройство, сдайте его в пункт раздельного сбора отходов электронного оборудования или обратитесь в магазин, где вы приобрели это изделие. Продавец, возможно, может транспортировать это изделие для его экологически безопасной переработки.

Для обеспечения безопасности детей перед утилизацией этого устройства отрежьте шнур электропитания как можно ближе к корпусу.

Данное изделие соответствует директиве ЕС 2012/19/EU по утилизации отходов электрического и электронного оборудования, и на нем нанесено классификационное обозначение отходов электрического и электронного оборудования.

Кроме того, это изделие соответствует директиве ЕС по ограничению использования вредных веществ (2011/56/EU) и не содержит никаких опасных или запрещенных материалов, перечисленных в этой директиве.

## УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковка предназначена для защиты устройства от повреждений во время транспортировки. Она произведена из пригодных для переработки материалов в соответствии с государственными нормативами по охране окружающей среды. Не утилизируйте упаковочные материалы вместе с обычными бытовыми отходами, а сдайте их в пункт раздельного сбора мусора, адрес которого можно узнать в местных органах власти. Вторичное использование упаковочных материалов позволяет снизить использование сырья в производственном процессе и объем отходов, свозимых на мусорные полигоны.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

Потребляемая мощность в режиме ожидания, когда устройство выключено, составляет приблизительно 0,5 Вт.

Модель	<b>EOY 4511 Touch DB</b> <b>EOY 4511 Touch DW</b>
Напряжение	220-240 В
Номинальная мощность	2800 Вт
Верхний внешний кольцевой нагревательный элемент	800 Вт
Верхний внутренний кольцевой нагревательный элемент	1200 Вт
Нижний нагревательный элемент	1000 Вт
Задний нагревательный элемент	1800 Вт
Номинальная частота	50-60 Гц
Габариты (ШхГхВ)	450 x 565 x 595 (мм)
Полезный объем	50 л

Дата изготовления прибора: см. торговую маркировку на приборе.

**Условные обозначения:**

YOU № 1803280001(1),

где 18 — год выпуска (например, 2018 год — 18)

03 — месяц выпуска (например, март — 03)

28 — день выпуска (например, 28 число — 28)

0001 — номер прибора (1) — версия прибора

**Основной импортер товара Weissgauff™ в России: ООО «МАРКЕТПЛЕЙС»**

Адрес: 121596, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Можайский,  
ул. Горбунова, д. 2 стр. 3, помещ. 55/3.

Сделано в КНР.

На прибор предоставляется 12 месяцев гарантийного обслуживания. Детальную информацию о стране производства, сроке официальной гарантии и сроке службы продукции Weissgauff вы можете найти непосредственно в карточках товара на официальном сайте: [www.weissgauff.ru](http://www.weissgauff.ru)

Срок службы: 5 лет со дня покупки, при использовании в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Если в вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, вам следует обратиться в магазин, где вы приобрели товар, и он организует ремонт или замену.

**CE EAC**  
**Weissgauff**